

# Swnjcienz Caeuq Baujoh Gij Vwnz-va Ginghcuz Gaej Ngaiznyed Lo

## 京族文化传承与保护刻不容缓

□ 苏明勇

### 一、京族文化传承的实践现状

#### (一) 哈节文化传承与创新

京族是以海为生的海洋民族，因居住区域及族源的原因，其民族文化独具特色。作为民族文化中最具活力和吸引力的哈亭、哈节礼俗、宗教信仰、风俗习惯等富有特色的京族传统文化，不仅反映了京族人民对海神和祖先的感恩和怀念，对美好生活的追求，更体现了京族人民惩恶扬善、勤劳善良的传统美德。为了传承京族哈节优秀传统的文化，从2002年起，京族本土文化人士走遍巫头、山心、𬇕尾京族三岛和红坎村的四个哈亭。一是收集了京族哈节唱词（哈歌）、哈节的文书文献和有关祭文等原始资料。二是编写了《京族哈节唱词》《京族哈节祭文与文献汇编》一、二集，《京族五位圣神及其神绩传说》和《𬇕尾京族哈亭亭规与有关文献》等书。三是先后举办了5期哈妹培训班，参训哈妹80多人次。四是编印《镇海大王故事》《京族抗法英雄杜光辉》《哈亭亭规条约》和《京族哈节简介》等，张贴上墙进行宣传。五是翻译出版发行了《京族哈节唱词》《京族哈节文献资料汇编》。上述两本书是以字喃、中文和越文三种文字出版。《京族哈节》一书作为广西国家级非物质文化遗产系列丛书出版发行。

#### (二) 京族字喃语言文化传承与保护情况

为了传承和保护京族独特的字喃语言文化，从2002年以来，挖掘和收集大量的字喃古籍资料和100多本宗教古书。通过研究和整理，成为宝贵的京族文化数据库资料。而后，一是编写了30多本的字喃文化书籍，包括两本“字喃京族培训教材”。二是先后举办了7期京族字喃语言文化培训班，参加人数500多人，发放培训教材500多本。从2011年起，为着重从青少年抓起，更有效地传承京族传统文化，京族字喃文化传承研究中心与京族学校商议开设“字喃京语”课，从四年级以上至中学班级每星期一节课。这样做有效地传承和保护京族字喃语言的特色文化。六是深入开展古籍字喃文化研究工作。主要是研究字喃与京族语言的关系；汉字和喃字的关系；京族字喃文学与汉字文学的关系等。这些研究成果对京族字喃语言文化的传承起到很大的作用。

#### (三) 京族古歌传承与弘扬情况

为继承和弘扬优秀的民族文化传统，促进京族地区的物质文明和精神文明建设，从2002年起对京族古歌进行调查、抢救和整理的基础上，编写了《京族史歌集》《京族叙事歌》一至六集、《京族古籍总目提要》《京族古歌》一至四集等，共计150万多字，并全部翻译了中文，将陆续出版发行。完成了各种古歌的收集，正加以整理和编写。

#### (四) 京族海洋文化传承与发展

京族字喃文化传承研究中心成立后，加大了对各类传统优秀文化的挖掘、保护、整理与力度。编写、出版了一系列京族传统文化书籍。《京族海洋文化》一书就是为了加快京族文化的发展，着力推介京族海洋文化，用了三年时间收集、整理、编撰而成的，这是一本记录京族海洋文化基因的书籍。该书的出版是研究京族文化的最新成果，内容丰富、材料翔实，对传播和传承京族海洋文化，推动京族文化资源的保护和开发利用，结合海洋文化发展，加快推进海洋产业和旅游业，实现海洋文化与经济建设的同促进、同发展都起到积极作用。

#### 二、京族文化传承的问题和障碍

京族文化是我国民族文化史上一颗璀璨明珠。然而，当前在诸多方面主客观因素影响下，京族文化传承面临的问题和障碍，也给京族文化传承工作带来了极大的挑战。

#### (一) 市场经济对京族文化传承的冲击

京族传统文化传承中有许多优良的传统习俗，对京族的历史发展和现代发展都起了重要

作用。但近年来，现代化的发展使京族传统伦理道德割裂与自然经济的联系，获得市场经济利益的同时，也使京族文化中一些道德精华和淳朴民风受到冲击。京族地区也出现了商品化、利益化的倾向，在利益驱动、物欲至上和享受主义等观念的侵蚀下，京族的社会生活也出现了不少消极的东西。当我们组织培训时，有的人提出有误工补助就学，补助少了或没有补助就不学，有的人还提出传承文化工作，没有什么利益好处等等。总而言之，在京族文化传承中面临着不少问题。

#### (二) 京族特色文化缺乏专业艺术的传承人

京族是一个海洋民族，他们用无限智慧创造了许多具有自己本民族特色的文化，为我国民族文化增加了光辉灿烂的篇章。然而，当前由于缺乏专业艺术人材，而面临失传的危机。如独弦琴弹奏艺术都是由民间艺人来相传，缺少有乐理性的专业艺术家来指导。因此造成这京族民间艺术的瑰宝——独弦琴演奏艺术处于停滞不前的困境。又如京族古歌，包括民歌、哈歌的曲调丰富多彩，它的唱腔很多，旋律清秀，线条鲜明，音响清纯。但是到目前为止，还未出版一本像样的京族音乐歌谱。再如：京族有了自己的艺术团，参加人数40多人，但是也缺乏专业老师进行辅导、教练等等，这大大阻碍了京族文化的传承和发展。

#### (三) 京族民间文化组织机构，缺少经费扶持

京族人民勤劳、勇敢，且具有无限的智慧。他们利用自身民族文化优势，加快了京族文化的传承工作。如每年各哈亭组委会精心组织的盛大哈节；成立了“京族字喃文化传承研究中心”；又成立“京族人家独弦天籁艺术团”和“京族独弦琴文化培训基地”等，目的是传承、繁荣和发展京族优秀文化。然而，由于缺少资金的扶持，难以开展正常的工作，如每年哈节的文艺演出，都是由哈亭民间事务组自筹经费，没有得到政府和有关部门的支持。又如“京族字喃文化传承研究中心”和“艺术团”，每年都需要开展培训和排练等活动，没有政府和有关部门的经费扶持，也很难开展。

#### (四) 京族文化传承还处于民族的自发性，缺乏统一规划和主导

京族哈节、独弦琴、字喃语言、古时民歌、音乐舞蹈等，都是京族极其珍贵的民族遗产，是京族文化特色的标志。对这些独特的京族文化保护和传承是京族人民的责任，也是政府和有关部门的责任。然而目前许多具体工作，都是由民间尚有热心的人出于自发性、自愿地去做，尚未得到政府和有关部门的规划和指导。缺乏有组织、有领导地开展这项工作，所以造成政府主导与民间意愿相脱节形象。

#### 三、积极探索，推动京族文化传承和繁荣发展

京族文化是京族人民所创造的物质文化和精神文化的结晶。在社会文化变迁相当剧烈、全球经济一体化的今天，如何秉承“在传承中发展，在创新中传承”的原则，深入挖掘、抢救保护和传承我国特有海洋少数民族之一——京族现存的优秀民间传统文化，并赋予新的时代精神，加快与旅游的融合及创新发展，促进京族地区经济文化可持续发展，这已经成为一个迫在眉睫的重要任务和实践课题。

#### (一) 制定京族文化传承和发展规划，确立保护和开发京族文化的措施

一是加强调查摸底，制定切实可行的京族文化传承和发展规划。要将继承、保护、利用、开发京族文化列入防城港、东兴市文化发展的总体规划和京族文化传承计划当中，抓住京族文化的特点，重新审视和重构京族文化生态系统，进行专业规划，加强京族哈节文化，独弦琴，字喃文化，特有服饰，传统建造，传



▲京族哈妹唱歌跳舞迎哈节。

统生产与捕捞方式，传统生活与信仰习俗的研究与重塑，挖掘和研究京族民间传统文化的内涵和精华，提升京族传统文化特有魅力。制定切实可行的保护计划，揭开京族民间传统文化保护传承、开发利用的序幕。

二是加大基础设施建设投入。如京族各哈亭保护维修、京族文化广场的配套设施建设、𬇕尾哈亭文化楼的建设、京族民俗风情（京族服饰）街、京族小吃街等项目的建设。以满足旅游发展的需要，提升京族文化旅游的民族特色和留客率，使京族的文化旅游、文化产品成为经济增长的支撑产业。

三是建立京族文化保护、传承、创新的长效机制。明确指导思想、落实扶持措施，坚持保护传承原则。特别是对现有的京族民间文化组织机构“京族哈亭民间事务组委员会”、“京族字喃文化传承研究中心”和“京族艺术团”等统一规划，加强指导、落实扶持工作，发挥其民间组织职能的作用，提升知名度，扩大影响力，使京族文化得以传播、创新和弘扬。

#### (二) 大力加强京族哈节文化的保护传承与创新力度

哈节是京族最隆重、最热闹的民族节日，是京族人民一年一度的“敬圣神、庆丰收、求平安、传文化”为主要内容的盛大活动。富有京族传统文化特色，对京族的现在和未来有着深远的影响。京族巫头、山心、𬇕尾三岛和红坎村（称三岛一村）的哈节，一年一度，年年如此。在京族哈节中，深层次的民族意识得到形象化、个性化的表述，作为一个以海抒写历史的民族——京族，它积淀着京族古风遗俗，见证着京族的成长历程，还将与京族一起走向未来。所以，在“三岛一村”的哈节期间，要坚持实施政府搭台、民族主办、旅游参与的方式，打造京族哈节文化开发，宣传与扩大影响的平台，推动京族风情旅游的开发建设，将京族文化的宝贵资源赋予新的时代精神中。

#### (三) 加快京族字喃文化传承与保护进程

京族字喃文化是包括所有用字喃作记录的京族语言、古时民歌、史歌、哈歌、叙事歌、宗教吟歌、节庆祭文和历史文书、文献等文化书籍。要传承和保护好京族字喃文化，一是要以“京族字喃文化传承研究中心”为基地，打造京族文化传承保护和开发的载体和平台，广泛发动民间、政府、学者等多方面的参与。二是继续举行字喃文化培训班，发动京族青少年和热心的京族村民参加学习。认真地传教字喃京语、传统民歌、叙事歌等字喃文化。三是继

续收集、整理、编写和翻译字喃文化资源，争取多出版京族文化系列书籍。在原来出版京族文化书籍的基础上，编辑出版“京族字喃大字典”和“京族古歌”一至四集。四是继续开展“字喃书法展”，并出版一本“京族字喃书法”书籍。五是深化京族字喃文化研究工作，使其在传承上有新意，在题材上有新招。六是加快字喃文化继承人的培养工作，发挥传承人的作用。

#### (四) 加加大对“京族人家独弦天籁艺术团”的扶持，打造京族特色文化品牌

京族“艺术团”是一支京族特色民族风情的艺术团，它以“独弦天籁”为命名，是2014年组建的有京族三岛40多名演员参加的文艺队伍。它是京族文化的新名片。艺术团组建以来，每年在三岛等地进行多次演出，特别是“海迎门京族文化度假村”开业以来，在“度假村”里，每天都演出一场，受到群众和游客的赞扬。可见组建京族艺术团对于传播京族文化具有相当重要的作用。然而，目前艺术团的状况很不乐观，缺乏资助和艺术能人。建议防城港和东兴市有关部门，要全力加以扶持。采取“请进来，走出去”的方法，帮助排练更多优秀节目。在保护原生态节目基础上，创作大型的具有京族特色的节目，在保护原生态的节目里，挖掘创作“京族嘲剧”的传统节目，如宋珍歌、金云翘等，把它搬上京族文艺舞台。又如创作大型歌舞节目“过桥风吹”“京族是我的故乡”等新节目。建议请一些专业的老师和演员来当艺术团团长或副团长，加强艺术团的领导和辅导工作，能够更好地展示独弦琴、“渔歌”、海耕技艺等京族文化，扩大知名度与影响力。

#### (五) 加强对京族传承工作的督促和主导

政府在保护传承京族文化的工作中应起“上承下续”的主导作用。建议防城港、东兴市人大有关部门，加大对京族文化传承的督促和指导工作。文旅部门、民族部门、档案局、海洋局和社科联等有关部门和单位，根据上级要求和当地群众的意愿，制订长期的保护传承措施和方法，包括京族文化数据库的设立等。避免政府主导和群众意愿相脱节，使京族文化保护和传承工作成为政府的一项长期性工作确定下来。培育和发展京族文化旅游产业，是保护和传承民间文化的最好途径。要将合理开发利用为此项工作的出发点和落脚点，使京族文化在旅游业的依托下，走向市场，形成产业，得到长久的发展和繁荣。

(作者工作单位：防城港市民宗委)